



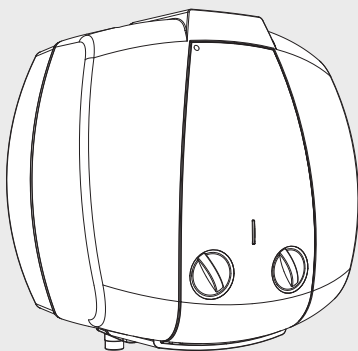
BOSCH

Paigaldus- ja kasutusjuhend

Boiler

Tronic 2000 T

TR2000T 10 | 15




Sisukord

1	Tähiste seletus ja ohutusjuhised	3	8.2.1	Funktsioneerimise kontrollimine	14
1.1	Sümbolite selgitus	3	8.2.2	Magneesiumanood	14
1.2	Ohutusjuhised	3	8.2.3	Regulaarne puhastamine	15
			8.2.4	Pikemaks ajaks seismajätmine (üle 3 kuu)	16
			8.3	Kaitsetermostaat	16
2	Tehnilised andmed ja mõõtmised	5	8.4	Mahuti sees	16
2.1	Nõuetekohane kasutamine	5	8.5	Pärast hooldustöid	16
2.2	Boileri kirjeldus	5			
2.3	Kaitse korrosiooni eest	5	9	Töötörked	17
2.4	Lisavarustus	5	9.1	Tõrge/põhjus/kõrvaldamine	17
2.5	Tehnilised andmed	6			
2.6	Toote energiatarbe andmed	7	10	Elektriboileri garantiitalong	19
2.7	Mõõtmised	8			
2.8	Komponendid	9			
2.9	Elektriühendused	9	11	Andmekaitsedeklaratsioon	23
3	Eeskirjad	10			
4	Teisaldamine	10			
4.1	Transport, ladustamine ja taaskasutamine	10			
5	Paigaldamine	10			
5.1	Olulised märkused	10			
5.2	Paigalduskoha valimine	10			
5.3	Veeühendus	11			
5.4	Elektriühenduse teostamine	12			
5.5	Boileri kasutuselevõtmine	12			
6	Kasutamine	13			
6.1	Boileri sisse- ja väljalülitamine	13			
6.2	Sisestage soojaveetemperatuur	13			
6.2.1	Külmumisvastane režiim	13			
6.3	Boileri tühjendamine	13			
7	Keskkonnakaitse / kasutuselt kõrvaldamine	14			
8	Kontroll ja hooldus	14			
8.1	Juhised kasutajale	14			
8.1.1	Puhastamine	14			
8.1.2	Kaitseklapi kontrollimine	14			
8.1.3	Kaitseklapp	14			
8.1.4	Hooldus ja remont	14			
8.2	Regulaarsed hooldused	14			

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus


Hoiatused

	Tekstis esitatud hoiatused on tähistatud hoiatuskolmnurgaga. Peale selle näitavad hoiatussõnad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.
--	--

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis:

- **TEATIS** tähendab, et võib tekkida varaline kahju.
- **ETTEVAATUST** tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.
- **HOIATUS** tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.
- **OHTLIK** tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste võimalust.

Oluline teave

	Kõrvalolev tähis näitab olulist infot, mis pole seotud ohuga inimestele ega esemetele.
--	--

Muud tähised

Tähis	Tähendus
▶	Toimingusamm
→	Viide mingile muule kohale selles dokumendis
•	Loend/loendipunkt
–	Loend/loendipunkt (2. tase)

Tab. 1

1.2 Ohutusjuhised

Paigaldamine

- ▶ Süsteemi tohib paigaldada ainult vastava ala pädev spetsialist.
- ▶ Boileri ja/või elektritarvikute paigaldamisel tuleb järgida standardi IEC 60364-7-701 asjakohaseid nõudeid.

- ▶ Boiler tuleb paigaldada sellisesse ruumi, kus ei ole külmumisohu.
- ▶ Enne elektritoitega ühendamist tuleb boiler ühendada veesüsteemiga ja kontrollida, et ei esine lekkeid.
- ▶ Enne paigaldustööd tuleb boileri elektritoide katkestada.

Paigaldamine, ümberseadistamine

- ▶ Boilerit võib lasta paigaldada või ümber seadistada ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- ▶ Kaitseklapi väljavooluava ei tohi mitte kunagi blokeerida.
- ▶ Surveventiiliga ühendatud äravoolu toru peab olema paigaldatud soojustatud ruumis vertikaalselt suunaga alla.
- ▶ Soojendamise ajal võib boileri kaitseklapi kaudu vett välja voolata.

Hooldus

- ▶ Hooldamist tohib läbi viia ainult vastava ala pädev spetsialist.
- ▶ Enne mis tahes hooldustööde alustamist tuleb boileri elektritoide katkestada.
- ▶ Paigaldamise ja hooldamise ajal vastutab kasutaja ohutuse ja keskkonnahoiu nõuetele vastavuse eest.
- ▶ Kasutada on lubatud ainult originaalvaruosi.

- ▶ Kui elektritoitekaabel on kahjustatud, tohib ohtude vältimiseks seda välja vahetada ainult tootja, tema klienditeenidus või nendega võrreldava kvalifikatsiooniga isikud.

Üleandmine küttesüsteemi kasutajale

Seadme valdajale tuleb selgitada toote kasutamist ja eksploatatsioonitingimusi.

- ▶ Süsteemi kasutamise selgitamisel tuleb eriti suurt tähelepanu pöörata kõigele sellele, mis on oluline ohutuse tagamiseks.
- ▶ Juhtida tähelepanu sellele, et süsteemi ümberehitus- või remonditöid tohib teha ainult pädev kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõtte.
- ▶ Süsteemi ohutu ja keskkonnahoidliku töö tagamiseks tuleb juhtida tähelepanu korrapärase ülevaatuse ja hoolduse vajadusele.
- ▶ Seadme kasutajale tuleb üle anda paigaldus- ja kasutusjuhendid ning paluda need edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

Elektriliste majapidamismasinat ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või

vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahoodust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta.”

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.”

2 Tehnilised andmed ja mõõtmised

2.1 Nõuetekohane kasutamine

Boiler on ette nähtud tarbevee soojendamiseks ja hoidmiseks. Järgida tuleb tarbevee kohta konkreetses riigis kehtivaid eeskirju, direktiive ja standardeid.

Boilerit tohib paigaldada ainult kinnistesse süsteemidesse.

Muul viisil kasutamine ei ole lubatud. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjustuste eest.

Nõuded tarbeveele	Ühik	
Vee min. karedus	ppm	120
	gpg	7.2
	dH	6.7
pH, min – max		6.5 – 9.5
Elektrijuhtivus, min – max	µS/cm	130 – 1500

Tab. 2 Nõuded tarbeveele

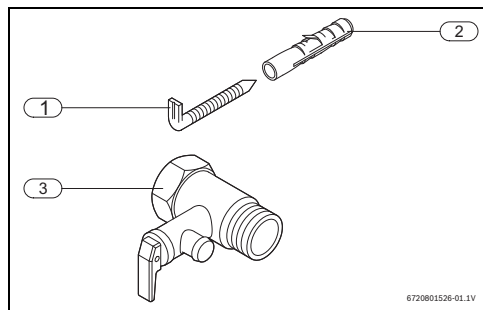
2.2 Boileri kirjeldus

- Euroopa standarditele vastav emailitud terasest boileri mahuti
- Stabiilne rõhk
- Boileri ümbris: terasplekk ja/või plast
- Lihtne kasutada
- Isolatsioonimaterjaliks freoonivaba polüüretaan
- Magneesium-kaitseanood.

2.3 Kaitse korrosiooni eest

Boileri sisesein on emailitud. Sellega tagatakse neutraalne ja sobiv kokkupuutepind tarbeveega. Täiendavaks kaitseks on paigaldatud magneesiumanood.

2.4 Lisavarustus



Joon. 1

- [1] Kruvid (2x)¹⁾
- [2] Tüüblid (2x)¹⁾
- [3] Kaitsekapp (8 bar)

1) Ainult üksikudel mudelitel

2.5 Tehnilised andmed

See seade vastab Euroopa direktiivide 2014/35/EÜ ja 2014/30/EÜ nõuetele.

Tehnilised andmed	Ühik	TR2000T 10	TR2000T 15
Üldandmed			
Maht	l	10	15
Tühja boileri kaal	kg	7,7	9,4
Täis boileri kaal	kg	17,7	24,4
Vesi			
Max lubatud sissevoolurõhk	bar	8	
Veeühendused	toll	1/2	
Elektrisüsteem			
Võimsus	W	1500	1500
Soojenemisaeg (ΔT - 50 °C)		0 h 23 min	0 h 35 min
Elektritoitepinge	V vahelduvvool	230	
Sagedus	Hz	50	
Voolutugevus (ühefaasiline)	A	6,5	6,5
Toitekaabel koos pistikuga (tüüp)		H05VV - F 3G1.5 mm ² või H05VV - F 3G1.0 mm ²	
Kaitseklass		I	
Kaitseaste		IPX4	
Vee temperatuur			
Temperatuurivahemik	°C	kuni 70	

Tab. 3 Tehnilised andmed

2.6 Toote energiatarbe andmed

Järgmised toote andmed vastavad nõuetele, mis on esitatud direktiivi 2010/30/EL täiendavates määrustes (EL) nr 811/2013, 812/2013, 813/2013 ja 814/2013.

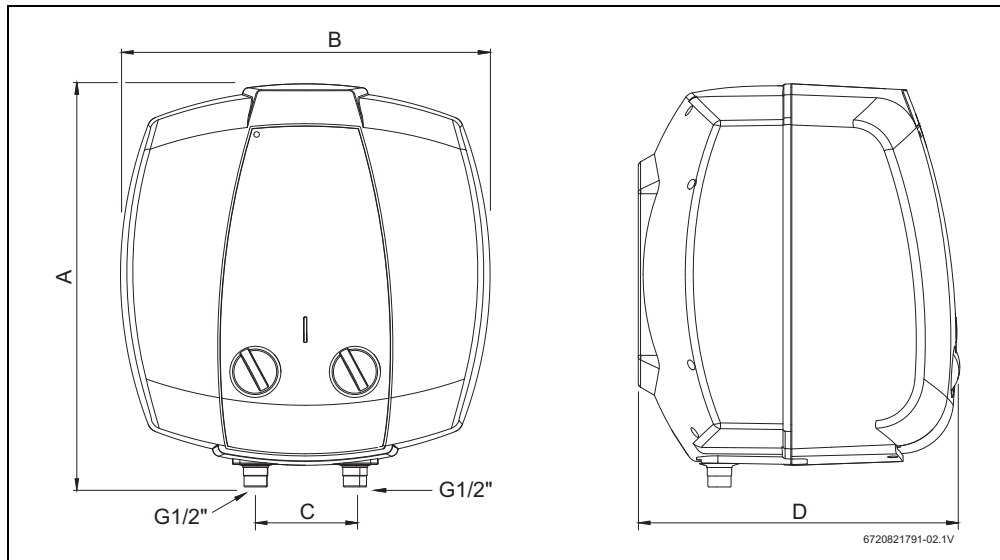
toote andmed	tähis	ühik	7736504744	7736504743
toote tüüp	–	–	TR2000T 15 T	TR2000T 10 T
lämmastikoksiidide heide	NO _x	mg/kWh	0	0
müravõimsustase siseruumis	L _{WA}	dB(A)	15	15
esitatud koormusprofiil	–	–	XXS	XXS
vee soojendamise energiatõhususe klass	–	–	B	B
vee soojendamise kasutegur	η _{wh}	%	32	33
aastane elektrienergia tarbimine	AEC	kWh	572	568
päevane elektrienergia tarbimine (keskmised kliimatingimused)	Q _{elec}	kWh	2,754	2,732
aastane kütteenergia tarbimine	AFC	GJ	0	0
päevane kütteenergia tarbimine	Q _{fuel}	kWh	0	0
Kas kontrollid on aktiveeritud?	–	–	Ei	Ei
40 °C seguvee maht	V ₄₀	l	20	14
püsikadu	S	W	40,83	33,33
salvestusmaht	V	l	15	10
termostaadi seadistus (tehaseadistus)	T _{set}	°C	60	60
märke, et seade saab töötada tippnavigaalsel ajal	–	–	Ei	Ei

Tab. 4 toote energiatarbe kirjeldus

toote andmed	tähis	ühik	7736504746	7736504745
toote tüüp	–	–	TR2000T 15 B	TR2000T 10 B
lämmastikoksiidide heide	NO _x	mg/kWh	0	0
müravõimsustase siseruumis	L _{WA}	dB(A)	15	15
esitatud koormusprofiil	–	–	XXS	XXS
vee soojendamise energiatõhususe klass	–	–	B	A
vee soojendamise kasutegur	η _{wh}	%	34	35
aastane elektrienergia tarbimine	AEC	kWh	537	525
päevane elektrienergia tarbimine (keskmised kliimatingimused)	Q _{elec}	kWh	2,55	2,48
aastane kütteenergia tarbimine	AFC	GJ	0	0
päevane kütteenergia tarbimine	Q _{fuel}	kWh	0	0
Kas kontrollid on aktiveeritud?	–	–	Ei	Ei
40 °C seguvee maht	V ₄₀	l	19,4	13,6
püsikadu	S	W	20,83	18,75
salvestusmaht	V	l	15	10
termostaadi seadistus (tehaseadistus)	T _{set}	°C	60	60
märke, et seade saab töötada tippnavigaalsel ajal	–	–	Ei	Ei

Tab. 5 toote energiatarbe kirjeldus

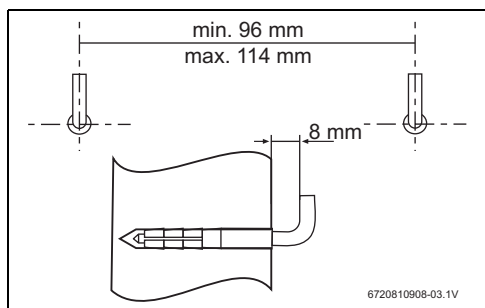
2.7 Mõõtmed



Joon. 2 Mõõtmed, mm (seinale kinnitamine)

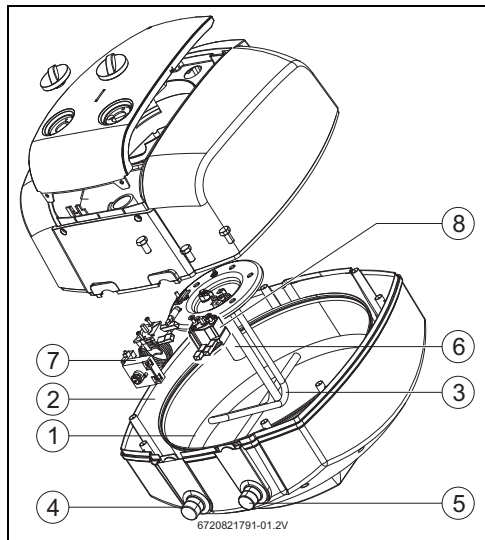
Toode	A	B	C	D
TR2000T 10	406	372	100	257
TR2000T 15	406	372	100	324

Tab. 6



Joon. 3

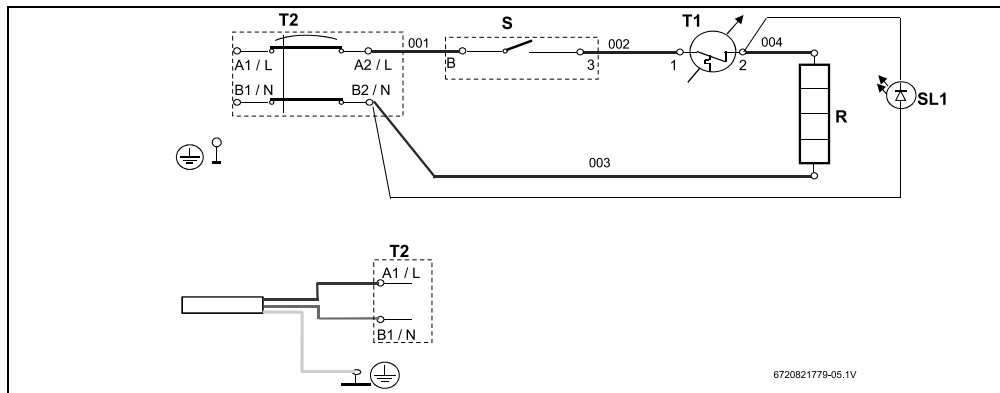
2.8 Komponentid



Joon. 4 Konstruktsioon

- [1] Boileri mahuti
- [2] Freonivabast polüuretaanist isolatsioonikiht
- [3] Küttekeha
- [4] Sooja vee väljavool ½ "
- [5] Külma vee sissevool ½ "
- [6] Magneesiumanood
- [7] Ohutusotstarbeline temperatuuripiirik
- [8] Temperatuuriregulaator

2.9 Elektriühendused



Joon. 5 Ühenduskeem

3 Eeskirjad

Järgida tuleb kõiki elektriliste boilerite paigaldamise ja kasutamise kohta kehtivaid standardeid.

4 Teisaldamine

- ▶ Toodet ei tohi lasta kukkuda.
- ▶ Toodet tuleb teisaldada originaalpakendis ja kasutada sobivat teisaldusvahendit.

4.1 Transport, ladustamine ja taaskasutamine

- Toodet tuleb hoida kuivas, külmumise eest kaitstud kohas.
- Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlusel tuleb täita direktiivi EU 2002/96/EÜ asjakohaseid nõudeid.

5 Paigaldamine



Paigaldamine, elektritoitega ühendamine ning kasutuselevõtmine tuleb lasta teha ainult gaasi- või energiarustusettevõtte poolt volitatud kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.

5.1 Olulised märkused



ETTEVAATUST:

- ▶ Boilerit ei tohi lasta kukkuda.
- ▶ Pakendi tohib boileri ümbert eemaldada alles paigaldusruumis.
- ▶ Kunagi ärge toetage seadet veeühendustele.
- ▶ Boileri ja/või elektritarvikute paigaldamisel tuleb järgida standardi IEC 60364-7-7-701 asjakohaseid nõudeid.
- ▶ Kinnitamiseks tuleb valida täidetud boileri jaoks piisava kandevõimega sein, → lk. 6.



ETTEVAATUST: Küttekehade kahjustamise oht!

- ▶ Kõigepealt teha veeühendused ja täita boiler.
- ▶ Seejärel ühendada boiler maandusega ühenduspesa kaudu elektritoitevõrguga.

5.2 Paigalduskoha valimine



ETTEVAATUST:

- ▶ Kinnitamiseks tuleb valida täidetud boileri jaoks piisava kandevõimega sein, → lk. 6.

Nõuded paigaldusruumi kohta

- ▶ Järgida tuleb asukohariigis kehtivaid nõudeid.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada soojusallikatest ohutule kaugusele.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada ruumi, milles temperatuur ei lange alla 0 °C.
- ▶ Seadet ei tohi paigaldada soojusallikale ega selle elementide lähedusse ega korrosiivsesse keskkonda.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada kõige sagedamini kasutatava soojaveekraani lähedale, et vähendada soojuskadu ja ooteaega.
- ▶ Paigaldage seade kohta, kus sellele pääseb hooldamiseks hõlpsalt ligi.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada ruumi, mis võimaldab magneesiumanoodi eemaldamist ja vajalike hooldustööde tegemist.

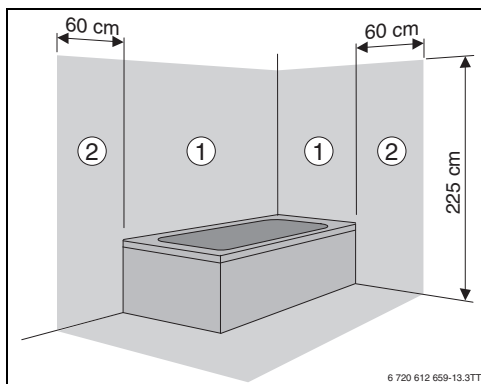
Ohupiirkonnad 1 ja 2

- ▶ Mitte paigaldada ohupiirkondadesse 1 ja 2.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada väljapoole ohupiirkondi ja vannist vähemalt 60 cm kaugusele.



ETTEVAATUST:

- ▶ Boiler peab kindlasti olema kaitsejuhi abil süsteemiga (kaitsemekarbiga) ühendatud.



Joon. 6 Ohupiirkonnad

6 720 612 659-13.3TT

5.3 Veeühendus

! **TEATIS:** Boileri ühendusliitmike korrosioonikahjustuste oht!

- ▶ Veeühendused tuleb varustada isoleerivate keermesliitmikega. Sellega takistatakse voolu (alalisvoolu) liikumist metallist veeühenduste vahel ja nende korrosiooni.

! **TEATIS:** Varalise kahju oht!

- ▶ Hõljumit sisaldava vee korral tuleb vee sissevoolutorule paigaldada filter.

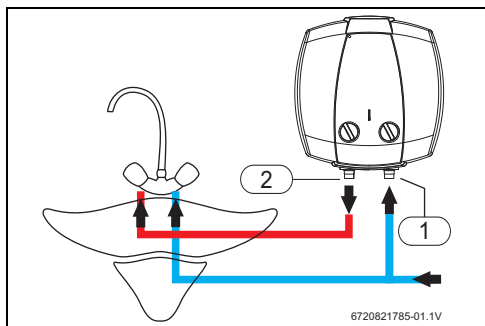
! **TEATIS:** Varalise kahju oht!

- ▶ Korrosiooni tekke, vee värvi ja lõhna muutmise vältimiseks võtke arvesse tabelis 2 esitatud infot joogivee nõuete kohta lisaks võimalikule vee tüübile kohandamise vajadusele (näiteks filtrisüsteemi lisamine või toiteallika muutmine).

i **Soovitus:**

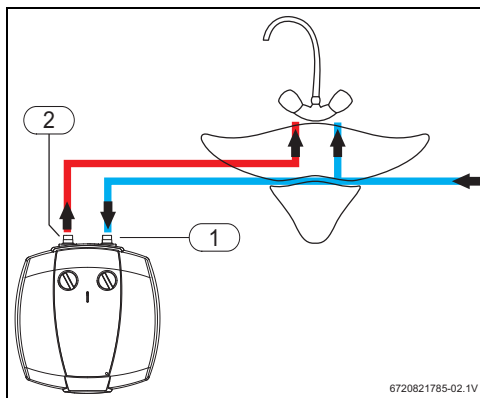
- ▶ Süsteem tuleb eelnevalt läbi pesta, sest ladestuvad mustuseosakesed takistavad vee läbivoolu ja võivad tugeva ladestumise korral selle täielikult tõkestada.

- ▶ Segimineku vältimiseks tuleb külma- ja soojaveetorud vastavalt tähistada (joon. 7 ja 8).



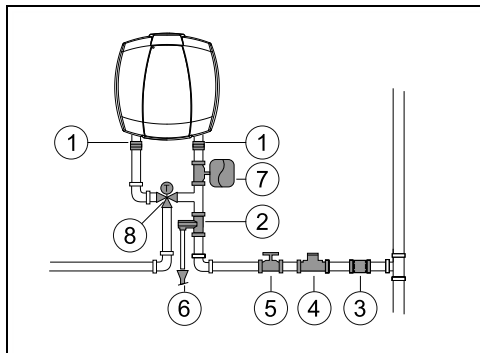
Joon. 7 Paigaldamine valamu kohale

- [1] Külma vee sissevool (paremal)
- [2] Sooja vee väljavool (vasakul)

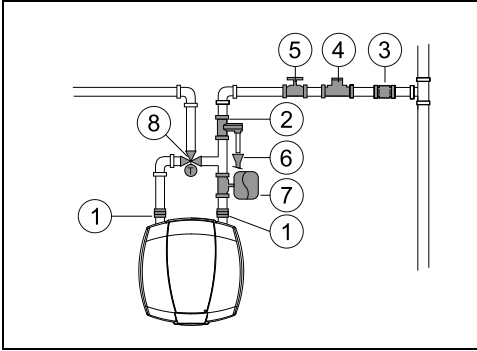


Joon. 8 Paigaldamine valamu alla

- [1] Külma vee sissevool (paremal)
- [2] Sooja vee väljavool (vasakul)
- ▶ Veetorude ühendamiseks tuleb kasutada komplekti kuuluvaid tarvikuid.



Joon. 9 Veeühendus



Joon. 10 Veeühendus

- [1] Galvaaniline isolatsioon
- [2] Äravooluklapp
- [3] Tagasilöögiklapp
- [4] Üleminekuklapp
- [5] Sulgeventiil
- [6] Äravoolu ühendus
- [7] Paisupaak
- [8] Segisti ventiil



Veevarustuse äkilistest rõhukõikumistest põhjustatud tõrgete vältimiseks on soovitatav boileri ette paigaldada tagasilöögiklapp.

Külmumisohu korral:

- ▶ Lülitada boiler välja.
- ▶ Boiler tühjendada (→ peatükk 6.3).

-või-

- ▶ Ärge lahutage seadete elektrivõrgust.
- ▶ Valige kõige madalam vee temperatuur.

Kaitseklapp



OHTLIK:

- ▶ Boileri külma vee sissevoolutorule tuleb paigaldada kaitseklapp (joon. 9 ja 10).



TEATIS:

KAITSEKLAPI VÄLJAVOOLUAVA EI TOHI MITTE KUNAGI BLOKEERIDA. Kaitseklapi ja boileri külma vee ühenduse vahele ei tohi paigaldada mitte mingeid tarvikuid.



Kui vee sissevoolu rõhk on vahemikus 1,5 kuni 3 bar, ei ole vaja paigaldada rõhualandusventiili.

Kui vee sissevoolu rõhk on nendest väärtustest kõrgem, tuleb teha järgmist.

- ▶ Tuleb paigaldada rõhualandusventiil (joon. 9, 10, [4]). Rõhualandusventiil aktiveerub, kui vee rõhk seadmes on kõrgem kui 8 bar (± 1 bar), selle jaoks on vaja kavandada vee äravool.
- ▶ Paigaldage paisupaak (joon. 9, 10, [7]), et takistada kaitseklapi sagedast avanemist. Paisupaagi maht peaks olema võrdne seadme mahuga 5%.

5.4 Elektrihenduse teostamine



OHTLIK:

Elektrilöögi oht!

- ▶ Enne elektrisüsteemi juures tööde alustamist tuleb boiler elektritoitest lahti ühendada (kaitsme vms abil).

Kõiki boileri reguleerimis-, kontrolli- ja ohutusseadiseid on hoolikalt kontrollitud ja need on töövalmis.



ETTEVAATUST:

Elektriline kaitse!

- ▶ Elektriskeemis peab olema boileri jaoks eraldi ühendus, mis on kaitstud 30 mA rikkevoolu-kaitseülili ja maandusega.



Elektrihendus peab vastama konkreetse riigis kehtivatele elektripaigaldiste eeskirjade nõuetele.

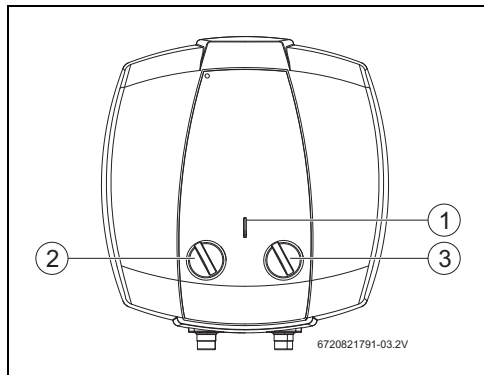
- ▶ Ühendada boiler maandusega ühenduspesa kaudu elektritoitevõrku.

5.5 Boileri kasutuselevõtmine

- ▶ Kontrollida boileri paigaldamise õigsust.
- ▶ Avada veeventiilid.
- ▶ Avada kõik soojaveekraanid ja eemaldada õhk veetorudest täielikult.
- ▶ Kontrollida kõigil ühendustel lekete puudumist ja täita boiler täielikult.
- ▶ Ühendada boiler elektritoitevõrku.

- ▶ Tutvustada kliendile boileri tööpõhimõtet ja selgitada selle kasutamist.

6 Kasutamine



Joon. 11 Kasutajaliides

- [1] Töötamise märgutuli
- [2] Töölülit
- [3] Temperatuuriregulaator

ETTEVAATUST: Boileri esmakordse kasutuselevõtmise peab läbi viima vastava ala pädev spetsialist. Temalt saab klient kogu informatsiooni, mis on vajalik boileri laitmatuks tööks.

6.1 Boileri sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamine

- ▶ Seada töölülit asendisse I.

Väljalülitamine

- ▶ Seada töölülit asendisse 0.

6.2 Sisestage soojaveetemperatuur



Kui vee temperatuur saavutab soovitud väärtuse, katkestatakse boileris vee soojendamine (töötamise märgutuli kustub). Kui vee temperatuur on seatud väärtusest madalam, jätkab boiler soojendamist (töötamise märgutuli põleb), kuni seatud temperatuur on saavutatud.

Temperatuuri tõstmine

- ▶ Pöörata temperatuuriregulaatorit päripäeva.

Temperatuuri langetamine

- ▶ Pöörata temperatuuriregulaatorit vastupäeva.

6.2.1 Külumismvastane režiim -

Selle režiimi korral lülitub boiler alati sisse, kui boileris oleva vee temperatuur langeb väärtusele 5 °C.

- ▶ Seada töölülit asendisse "-".

6.3 Boileri tühjenemine

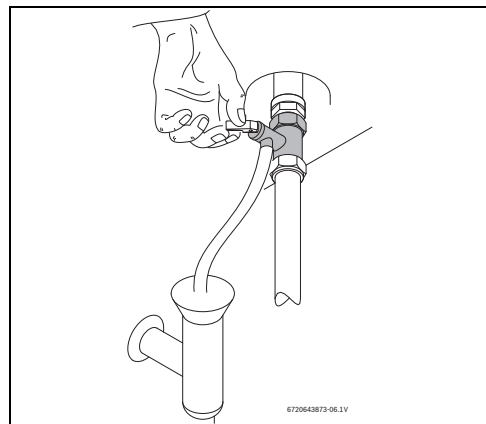
- ▶ Ühendada boiler elektritoitevõrgust lahti.

OHTLIK: Põletusoh!

Enne kaitseklaapi avamist avada soojaveekraan ja kontrollida vee temperatuuri boileris.

- ▶ Oodata, kuni vee temperatuur on sedavõrd langenud, et auruga põletamine ja muud kahjustused oleksid välditud.

- ▶ Sulgeda vee sulgeventiil ja avada soojaveekraan.
- ▶ Avada kaitseklaap (joon. 12).
- ▶ Oodata boileri täieliku tühenemiseni.



Joon. 12 Kaitseklaapi avamine käsitsi

Temperatuuri saab temperatuuriregulaatori abil seada kuni väärtusele 70 °C.

7 Keskonnakaitse / kasutuselt kõrvaldamine

Keskonnakaitse on Bosch grupi ettevõtjalas tegevuse üks põhilisi põhialuseid.

Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja keskkonnakaitse on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Keskonnakaitse alaseid eeskirju ja määruseid täidetakse rangelt.

Keskonnakaitset arvestades kasutame me, samal ajal silmas pidades ka ökonoomsust, parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale.

Pakend

Me oleme pakendamisel ühinenud vastava ma taaskasutusüsteemiga, mis tagab pakendi optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatavad pakendmaterjalid on keskkonnasõbralikud ja taaskasutatavad.

Elektrilised ja elektroonilised vanad seadmed



Kasutuselt kõrvaldatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda eraldi ja kõrvaldada kasutuselt keskkonnakaitse nõudeid järgides (vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta).

Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimiseks tuleb kasutada konkreetses riigis kehtivaid tagastamis- ja kogumisüsteeme.

8 Kontroll ja hooldus



Hooldamist tohib läbi viia ainult vastava ala pädev spetsialist.

8.1 Juhised kasutajale

8.1.1 Puhastamine

- ▶ Mitte kunagi ei tohi kasutada abrasiivseid, söövitavaid ega lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid.
- ▶ Vajaduse korral puhastada boileri ümbrist pehme lapiga.

8.1.2 Kaitseklapi kontrollimine

- ▶ Kontrollida, kas soojendamise ajal voolab boileri kaitseklapi kaudu vett välja.
- ▶ Kaitseklapi väljavooluava ei tohi mitte kunagi blokeerida.

8.1.3 Kaitseklapp

- ▶ Kaitseklappi tuleb vähemalt kord kuus käitsi avada (→ joon. 12).



HOIATUS:

Jälgida, et väljavoolav vesi ei vigastaks inimesi ega tekitaks varalist kahju.

8.1.4 Hooldus ja remont

- ▶ Klient vastutab regulaarse hoolduse ja kontrolli eest, mille peab läbi viima tehniline klienditeenindus või kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõtte.

8.2 Regulaarsed hooldused



HOIATUS:

Enne hooldustööde läbiviimist:

- ▶ Ühendada boileri elekritoitevõrgust lahti.
- ▶ Sulgeda vee sulgventiil (→ joon. 9).

- ▶ Kasutada on lubatud ainult originaalvaruosi.
- ▶ Varuosad tuleb tellida boileri varuosade kataloogist.
- ▶ Hooldustöödel eemaldatud tihendid tuleb asendada uutega.

8.2.1 Funktsioneerimise kontrollimine

- ▶ Kontrollida, kas kõik komponendid töötavad laitmatult.



ETTEVAATUST: Emailkatte kahjustamise oht!

Boileri emailitud sisepinda ei tohi mitte kunagi puhastada katlakivi eemaldamise vahenditega. Emailkatte kaitseks ei ole täiendavad vahendid vajalikud.

8.2.2 Magneesiumanood




Boiler on korrosiooni vastu kaitstud boileri mahutis paikneva magneesiumanoodiga.

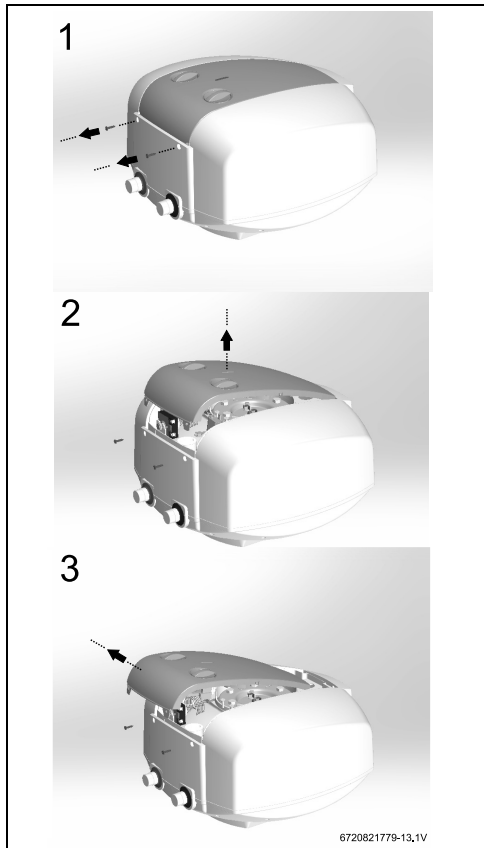


HOIATUS:

Boilerit tohib kasutada ainult koos paigaldatud magneesiumanoodiga.

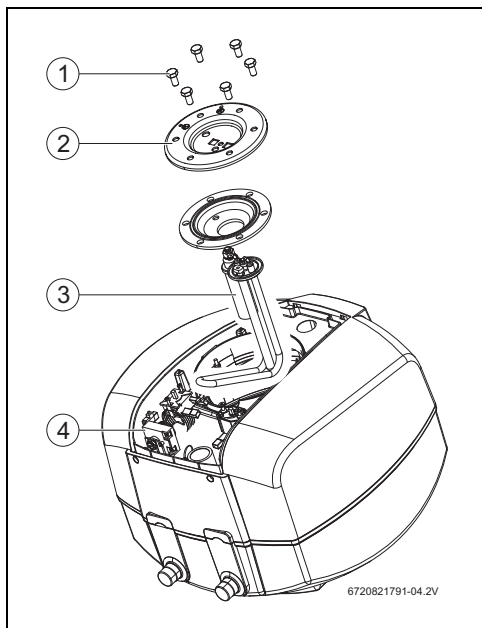
 **HOIATUS:**
Magneesiumanoodi tuleb kord aastas kontrollida ja vajaduse korral vahetada. Ilma selle kaitseeadiseta kasutatavatele boileritele tootja garantii ei kehti.

- ▶ Enne tööde alustamist tuleb kontrollida, et boiler on elektriõitevõrgust lahti ühendatud.
- ▶ Boiler täielikult tühjendada (→ peatükk 6.3).
- ▶ Eemaldada boileri esiküljelt kate.



Joon. 13


- ▶ Ühendada boileri kaitseüliliti lahti.
- ▶ Ühendada temperatuuripiiriku ühenduskaabel lahti.
- ▶ Keerata ääriku kinnituskruidi lahti [1].
- ▶ Eemaldada äärik [2].
- ▶ Kontrollida magneesiumanoodi [3] ja vajaduse korral vahetada see välja.



Joon. 14 Ligipääs sisemusele ja komponentide märgistus

- [1] Kinnituskruidid
- [2] Äärik
- [3] Magneesiumanood
- [4] Kaitsetermostaat

8.2.3 Regulaarne puhastamine

 **OHTLIK:** Põletusohu!
Kuum vesi võib regulaarse puhastamise ajal raskeid põletusi tekitada.

- ▶ Puhastamine tuleb läbi viia väljaspool tavalist töötamisega.

- ▶ Sulgeda kõik soojaveekraanid.
- ▶ Hoiatada kõiki elanikke põletusohu eest.
- ▶ Seada temperatuuriregulaator maksimumtemperatuurile, keerates temperatuuriregulaatori päripäeva lõpuni (→ joon. 11, [4]).
- ▶ Oodata, kuni töötamise märgutuli kustub.
- ▶ Avada kõik soojaveekraanid. Seejuures tuleb alustada boilerile kõige lähemal paiknevast kraanist. Lasta soojal veel vähemalt 3 minutit boilerist välja voolata.
- ▶ Sulgeda soojaveekraanid ja seada temperatuuripiirik tavalisele töötemperatuurile.

8.2.4 Pikemaks ajaks seismajätmine (üle 3 kuu)



Kui boilerit ei ole pikema ajavahemiku jooksul (üle 3 kuu) kasutatud, tuleb vesi boileris välja vahetada.

- ▶ Ühendada boiler elektritoitevõrgust lahti.
- ▶ Boiler täielikult tühjendada.
- ▶ Täita boilerit, kuni kõigist soojaveekraanidest hakkab vett voolama.
- ▶ Ühendada boiler elektritoitevõrku.

8.3 Kaitsetermostaat

Boiler on varustatud automaatse ohutusseadisega. Kui vee temperatuur tõuseb boileris üle kindlaksmääratud piirväärtuse, ühendab ohutusseadis õnnetusohu tõttu boileri elektritoitevõrgust lahti.



OHTLIK: Ohutusotstarbelise temperatuuripiiriku tohib lähtestada ainult vastava ala pädev spetsialist.

Temperatuuripiiriku tohib blokeeringust vabastada alles pärast tõrke põhjuse kõrvaldamist. Ohutusotstarbelise temperatuuripiiriku lähtestamiseks:

- ▶ Vajutada lähtestusnupp lõpuni alla (joon. 14, [4]).



Kui ohutustermostaat aktiveerub sageli:

- ▶ tagage elektrilise küttekeha regulaarsem puhastamine..

8.4 Mahuti sees

Vee hoidmine kõrgel temperatuuril ja vee omadused võivad põhjustada katlakivikihi teket elektrilise küttekeha pinnale ja/ või detriidi kogunemist mahuti sisemuses, mõjutades peamiselt järgmist:

- vee omadused
- energiakulu
- seadme funktsionaalsus
- seadme kasutuskestus

Muu hulgas põhjustavad ülal mainitud tagajärjed halvemat soojusülekannet küttekeha ja vee vahel, mistõttu termostaat käivitub/seiskub sagedamini, elektrikulu on suurem ja rakenduda võivad ohutusfunktsioonid, kui jäädakse temperatuuripiiridest väljapoole (termostaadi käsitsi lähtestamine on vajalik).

Optimaalseks funktsioneerimiseks on antud järgmised soovitused:

- ▶ Puhastage mahuti sisemust.
- ▶ Puhastage elektrilist küttekeha (eemaldage katlakivi või vahetage välja).
- ▶ Vaadake magneesiumanood üle.
- ▶ Vahetage ääriku tihendmuhv välja.




Seadme garantii ei hõlma ülal mainitud toiminguid.

8.5 Pärast hooldustöid

- ▶ Keerata kõik veeühendused tugevamini kinni ja kontrollida, et ei esine leket.
- ▶ Ühendada boiler elektritoitevõrku.

9 Töötorkeid

9.1 Tõrge/põhjus/kõrvaldamine



OHTLIK:
Paigaldamist, hooldust ja remonti tohivad teha ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõtted.

Järgmises tabelis kirjeldatakse võimalike tõrgete kõrvaldamist.

Probleem							Põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Külm vesi	Liiga kuum vesi	Liiga väike mahutavus	Pidev väljavool kaitseklapiist	Roostevärvi vesi	Halvasti lõhnav vesi	Müra boileris		
X							Liigpinge või rakendus kaitselüli (võimsus ületatud).	► Kontrollida, kas seadme elektrijuhe sobib vajaliku voolutugevusega varustamiseks.
X	X						Temperatuuripiiriku vale temperatuuriseadistus.	► Reguleerida temperatuuripiirikut.
X							Ohutusotstarbeline temperatuuripiirik on rakendunud.	► Veenduge, et termostaat oleks fiaalitaskusse õigesti sisestatud. ► Lähtestage termostaat (→peatükk 8.3). ► Hinnake hooldusvajadust (näiteks elektrilisel küttekehal katlakivieemaldus, mustuse eemaldamine).
X							Rikkis küttekeha.	► Vahetada küttekeha välja.
X							Temperatuuripiiriku ebaõige töötamine.	► Temperatuuripiirik välja vahetada või uuesti paigaldada.
X		X	X			X	Lubjaladestused boileris ja/või ohutusvarustuse kompleksis.	► Eemaldada ladestised. ► Hinnake sagedasema hoolduse või vee ettevalmistamise vajadust, kui põhjuseks on suurenenud vee karedus. ► Vajaduse korral vahetada ohutusvarustuse komplekt välja.
		X	X			X	Vee rõhk süsteemis.	► Kontrollida vee rõhku süsteemis. ► Vajaduse korral paigaldada rõhualandusventiil (→joon. 9). ► Kinnitage paisupaagi paigaldamise vajadus (eelkoormus 0,5 bar madalam kui Pmax).
		X				X	Veevarustuse vooluhulk.	► Kontrollida torustikku.

Tab. 7

Probleem					Põhjus	Tõrke kõrvaldamine
				X	Mahuti sisemus, kuhu on kogunenud mustus.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tühjendage soojaveevalmisti ja puhastage sisemus. ▶ Hinnake vee pealevoolu (näiteks filtri paigaldamisega). ▶ Tehke hooldus ja täitke mahuti.
				X	Saastumine bakteritega.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tühjendada ja puhastada boiler. ▶ Boiler desinfitseerida.
X		X			Võimalik joogivee ringlussüsteem, liigne tarbimine veekraanide kaudu või leke kuuma vee süsteemis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hinnake järelkütmiseks vajalikku aega (→ tab. 3). ▶ Asendada toode teisega, mille maht vastab vajadusele.

Tab. 7

10 Elektri boileri garantiitalong



EE Elektri boileri garantiitalong

LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons

LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas

RU Гарантийный талон на электрический водонагреватель

EE

Garantiitingimused

Elektri boilerite Bosch Tronic garantiitalog on 2 aastat (24 kuud) alates müügikuupäevast.
Kehtib ainult Eestis, Lätis, Leedus seadme osu tõendava dokumendi esitamisel.

- Garantii kehtib tingimusel, et on läbi viidud seadme kasutusjuhendis kirjeldatud regulaarne tehniline hooldus.
- Remondi käigus välja vahetatud detailide garantiitalog on 6 kuud, kui remondi on teinud Bosch'i sertifitseeritud teeninduspartner.
- Garantiitaja jooksul tehtud remonditööde tõttu toote kogu garantiiaega ei pikendata.
- Garantiit ei laiene kahjustustele, mis on tekkinud järgmistel juhtudel, ega järgmistel tingimustel:
 - seadet on kasutatud vastuloo kasutusjuhendis kirjeldatud paigaldamis- ja hooldamisjuhisteiga;
 - seadmel on näha mehaanilisi kahjustusi;
 - kasutusjuhendis kirjeldatud veevarustuse ja elektritoite standardeid on eiratud;
 - identifikatsioonikood on kahjustunud, mistõttu ei ole võimalik teha kindlaks seadme seerianumbrist;
 - sisenevee torule ei ole paigaldatud survereduktorit, kuigi surveveevärgis ületab 6 baari;
 - külma vee torule ei ole paigaldatud originaalset tagasilöögiklappi/kaitseklaapi või see on kahjustunud, blokeerunud või saastunud ebakvaliteetse vee tõttu;
 - seadmega ei ole ühendatud maandust;
 - seadmele on paigaldatud teiste tootjate seadmete detaile;
 - vale transportimine, säilitamine või kasutamine ruumides, kus on ebasobivad keskkonnatingimused;
 - tegu on loomulikult kuluvate detailidega (magneesiumanood, tihendid);
 - tootja või teeninduskeskuse plommid on kahjustatud;
 - teiste kahjustuste puhul, mis ei ole tekkinud tootja süü;
 - kui demonteerimise või remondi on teinud isik, kes ei ole sertifitseeritud Bosch'i teeninduskeskuses.
- Kahjustuste kõrvaldamine toimub vastavalt müüja riigis kehtivatele õigusaktidele.
- Garantiitingimused kehtivad ainult siis, kui:
 - seade on ostetud Bosch'i ametlike esindajate kaudu ning on olemas kassatsekk või saateleht;
 - garantiitalogil on müüja pitser;
 - garantiitalog on täielikult ja õigesti täidetud ning sellel puuduvad parandused.
- Kui teeninduse töötaja kutsutakse välja põhendamatu (juhtumile ei laiene garantiit), katab kasutaja kõik väljakutsuga seotud kulud.
- Teeninduse töötaja võib eraldi tasu eest kõrvaldada kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süü. Kui kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süü, mõjutavad seadme toimimise kvaliteeti, muutub seadme garantiit kehtetuks. Teeninduse töötaja ei ole kohustatud remontima teisi seadmeid, mille külge on elektriboiler ühendatud. Ta võib seade teha omal äranägemisel eraldi tasu eest.
- Seadme töö häirete tuvastamiseks tuleb toimida järgmiselt:
 - eemaldage seade vooluvõrgust, sulgege külm veini ja võtke ühendust Bosch'i teeninduskeskusega;
 - lugege hoolikalt läbi seadme tehnilist juhendage paak (kui ühenduskeem seade võimaldab ilma ühendusdetaili eemaldamata) ja võtke ühendust Bosch'i teeninduskeskusega;
 - mitte mingil juhul ärge eemaldage ega võtke lahti seadet ega ühendusdetaili enne Bosch'i teeninduse töötaja saabumist.

Paigaldamise ja kasutamise tingimustega võite tutvuda boilerite lisatud kasutusjuhendis. Garantiitingimuste ja Robert Bosch'i sertifitseeritud spetsialistide nimekirjaga võite tutvuda aadressil www.boschsocioojustehnika.ee. Pretensioonide võetakse vastu ainult siis, kui boilerit on kutsunud remontima Robert Bosch'i sertifitseeritud spetsialist ja taale esitatakse kilesolev garantiitalog täielikult täidetuna.

LV

Garantijas noteikumi:

Garantijas periods Bosch Tronic elektriskajiem ūdens silditājiem ir 2 gadi (24 mēneši) no pārdošanas dienas.
Derīgas tikai LV, LT, EE kopā ar iekārtas legādes apstiprināšu dokumentu.

- Garantiija ir spēkā ievērojot regulāru tehnisko apkopi, kas norādīta instrukcijā.
- Remonta laikā aizstājām detaļām garantija ir 6 mēneši, ja remontu veicis Bosch' sertificēts servisa partneris.
- Produkta kopējais garantijas laiks nevar tikt pagarināts pamatgotes uz Garantijas laikā veiktajiem remontiem.
- Garantiija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādos gadījumos:
 - Ierīces izmantošana, kas neatbilst instrukcijā uzrādītajiem uzstādīšanas un uzturēšanas noteikumiem;
 - Ja iekārtā ir redzami mehāniski bojājumi;
 - Instrukcija norādīto ūdensspādes un elektrības padeves standartu neievērošana;
 - Bojāta identifikācijas uzlīme, kā rezultātā nevar noteikt iekārtas sērijas numuru;
 - Ja nav uzstādīts ienākošā ūdens ievada spiediena reduktors, gadījumos, kad spiediens ūdensvada sistēmā pārsniedz 6 bar;
 - Ja uz aukstā ūdens padeves caurules nav uzstādīts oriģinālais pretvārsts/drošības vārsts vai tas ir bojāts, bloķēts vai piesārņots nekvalitatīva ūdens padeves rezultātā;
 - Ierīci nav pievienots zīmogs;
 - Iekārtai tiek uzstādītas daļas no citu ražotāja ūdens tīrītāja;
 - Nepareiza transportēšana, glabāšana vai pielietojums telpās ar nepiemērotiem klimatiskajiem apstākļiem;
 - Uz detaļām ar dabīgo noiletījumu (magnija anods, bilves);
 - Ja ir bojātas ražotāja vai servisa centra plombs;
 - Citu bojājumu gadījumā, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ;
 - Ja demontāžu vai remontu veic persona, kas nav radušies Bosch servisa centra.
- Bojājumu novēršana tiks veikta saskaņā ar pārdevēji valsts spēkā esošo likumdošanu.
- Garantijas noteikumi ir spēkā tikai tad, ja:
 - Iekārtā tika iepirkta caur oficiālajiem Bosch pārstāvjiem un ir derīgs kases čeks vai pavadzīme;
 - Garantijas talonā ir pārdevēja zīmogs;
 - Garantijas talonā ir pilnībā un pareizi aizpildīti un nav veikti nekādi labojumi.
- Gadījumā, ja servisa darbinieks izsaukts nepamatoti (nav garantijas gadījums), visas izmaksas, kas saistītas ar izsaukumu, pilnībā sedz lietotājs
- Par atsevišķu samaksu servisa darbinieks var novērst bojājumus, kuri nav radušies ražotāja vainas dēļ. Ja bojājumi, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ, ietekmē kvalitatīvu iekārtas funkcionalitāti, tad iekārtas garantija vairs nav spēkā. Servisa darbiniekam nav pienākums remontēt citas iekārtas pie pieslēgts elektriskais ūdens sildītājs. Viņš to var darīt pēc saviem iesakiem, par atsevišķu samaksu.
- Darbības, kas jādarb, ja konstatēti iekārtas darbības traucējumi:
 - Atslēgt iekārtu no elektrības padeves, noslēgt aukstā ūdens padevi un sazināties ar Bosch servisa centru;
 - Ja tiek konstatēta ūdens noplūde no tvertnes, tvertnē jāiztukšo (ja pieslēguma shēma to paredz bez pieslēguma elementu demontāžas) un jāsaazinās ar Bosch servisa centru
 - nekādā gadījumā nedemontējiet un neizjauciet iekārtu vai pieslēguma elementus kamēr nav ieradies Bosch servisa darbinieks
- Ar montāžas un lietošanas noteikumiem var iepazīties karstā ūdens tvertnē klāt pievienotajā instrukcijā. Ar garantijas noteikumiem un Robert Bosch' sertificētu speciālistu sarakstu var iepazīties www.boschsocioojustehnika.lv Pretenzijas tiek zītas tikai tad, ja karstā ūdens tvertnes remontam ir pieaicināts Robert Bosch' sertificēts speciālists un viņam tiek uzrādīts pilnībā aizpildīts šis garantijas talons.

LT**Garantijos sąlygos:**

Bosch Tronic elektrinis vandens šildytuvas taikoma 2 metų (24 mėnesių) garantija nuo pardavimo dienos. Galioja tik kartu su prietaiso įsigijimo patvirtinančiu dokumentu Latvijoje, Lietuvoje, Estijoje.

1. Garantija galioja, atliekant instrukcijoje nurodytą reguliarią techninę priežiūrą.
2. Remonto metu pakeičiamas detaletms taikoma 6 mėnesių garantija, jei remontą atliko sertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro partneris.
3. Bendras gaminto garantinis laikotarpis negali būti pratęstas, remiantis garantiniu laikotarpiu atlikto remonto.
4. Prietaisui sugadus, garantija netekama, jei:
 - prietaisas buvo naudojamas ne pagal instrukcijoje nurodytus įrengimo ir priežiūros reikalavimus;
 - matoma mechaninių prietaiso pažeidimų;
 - nesilaikoma instrukcijoje nurodyto vandens ir elektros tiekimo standartų;
 - pažeistas atpažindes išpuikas ir todėl neįmanoma nustatyti prietaiso sugadintojos sistemos numerio;
 - neįmontuotas vandentiekio slėgio reduktorius, kai vandentiekio sistemos slėgis yra didesnis nei 6 bar;
 - ant šalto vandens tiekimo vamzdžio neįmontuotas originalus atbulinis (apsauginis) vožtuvas arba jis yra pažeistas, užblokuotas, arba užterštas dėl nekokybiško vandens;
 - prietaisas nėra įžemintas;
 - į prietaisą įmontuota kitų gamintojų įrengimų detalė;
 - prietaisas buvo netinkamai gabenamas, saugomas ar naudojamas patalpose, kuriose buvo netinkamos klimato sąlygos;
 - detaletės (magnio anodas, tarpikliai) natūraliai nusidėvėjo;
 - pažeista gamintojo ar techninės priežiūros centro plombą;
 - prietaisas sugedo ne dėl gamintojo kaltės;
 - prietaisą išrinko arba remontavo asmuo, nesertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro.
5. Gedimai pašalinami pagal galiojančius pardavėjo šalies įstatymus.
6. Garantija galioja tik tada, jei:
 - prietaisas įsigytas iš oficialių Bosch atstovų ir pirkėjas turi galiojantį kasos kvitą arba sąskaitą;
 - garantiniame talone yra pardavėjo antspaudas;
 - yra teisingai užpildyti visi garantinio talono laukai ir jame nėra jokių patalsimų.
7. Nepagrįstai iškvietus techninės priežiūros centro meistrą (nėra garantinis įvykis), visas su iškvietimui susijusias išlaidas sumoka naudotojas.
8. Už atitrąk mokestį techninės priežiūros centro darbuotojas gali pašalinti gedimus, atsiradusius ne dėl gamintojo kaltės, jei neįvykdoma garantija. Techninės priežiūros centro darbuotojas neprivalo remontuoti kitų prietaisų, prie kurių prijungtas elektrinis vandens šildytuvas. Jis gali atlikti savo nuožirą už papildomą mokestį.
9. Veiksmai, kurie turi būti atliekami nustačius prietaiso veikimo trūkdykus:
 - išjungti prietaisą iš elektros tinklo, išjungti šalto vandens tiekimą ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - nustačius vandens nuotekį rezervuarą reikia ištuštinti (jei jungties schemoje tai numatyta neįmontuojant jungties elementų) ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - jokiū būdu negalima patiemis išmontuoti ir išminkyti prietaiso arba jungties elementų, kol neatyko Bosch techninės priežiūros centro darbuotojas.
10. Su montavimu ir nagrinimu susiję patarimai susipažinti prie karšto vandens rezervuaro pridėtoje instrukcijoje. Su garantijos taisyklėmis ir sertifikatu Robert Bosch specialistų sąrašais galima susipažinti interneto svetainėje www.boschsildymotechnika.lt. Pretenzijos priimamos tik tada, kai karšto vandens rezervuarui remontuoti iškvičiamas sertifikuotas Robert Bosch specialistas ir jam pateikiamas tinkamai užpildytas šis garantinis talonas.

RU**Гарантийные условия**

Гарантийный срок на электрические водонагреватели Bosch Tronic составляет 2 года (24 месяца) со дня продажи. Гарантия действительна только на территории Латвии, Литвы, Эстонии и Беларуси вместе с документом, подтверждающим приобретение устройства.

1. Гарантия действует при условии выполнения регулярного технического обслуживания, указанного в инструкции.
2. Гарантия на детали, замененные во время ремонта, составляет 6 месяцев, если ремонт выполнен сертифицированным партнерским сервисом Bosch.
3. Общий гарантийный срок, предоставляемый на продукт, не продлевается на основании ремонтов, выполненных в течение гарантийного срока.
4. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в следующих случаях:
 - использование устройства не в соответствии с указанными в инструкции условиями установки и содержания;
 - наличие механических повреждений устройства;
 - несоблюдение указанных в инструкции стандартов водоснабжения и подачи электричества;
 - повреждение идентификационной наклейки, в результате чего определить серийный номер устройства не представляется возможным;
 - если не установлен редуктор давления воды поступающей воды в случаях, когда давление в системе водопровода превышает 6 бар;
 - если на трубе подачи холодной воды не установлен оригинальный обратный клапан/предохранительный клапан или он поврежден, заблокирован или засорен в результате подачи некачественной воды;
 - если к устройству не подключено заземление;
 - если на устройстве установлены части устройств других производителей;
 - при неправильной транспортировке, хранении или использовании в помещениях с неподходящими климатическими условиями;
 - на детали с естественным износом (магний анод, прокладкой);
 - если повреждены пломбы производителя или сервисного центра;
 - при наличии других повреждений, возникших не по вине производителя;
 - если демонтаж или ремонт выполнял лицо, не сертифицированное в сервисном центре Bosch.
5. Устранение повреждений осуществляется согласно законодательству, действующему в стране продажи.
6. Гарантийные условия в силе только при выполнении следующих условий:
 - устройство приобретено у официальных представителей Bosch, имеется действительный кассовый чек или накладная;
 - в гарантийном талоне поставлена печать продавца;
 - гарантийный талон полностью и правильно заполнен без каких-либо исправлений.
7. Если работник сервиса вызван необоснованно (случай не гарантийный), все расходы, связанные с вызовом, в полном объеме оплачивает пользователь.
8. За отдельную плату работник сервиса может устранить повреждения, возникшие не по вине производителя. Если повреждения, возникшие не по вине производителя, влияют на качественную функциональность устройства, гарантия на устройство утрачивает силу. Работник сервиса не обязан ремонтировать другие устройства, к которым подключен электрический водонагреватель. Он может это сделать по собственному усмотрению и за отдельную плату.
9. Действия, которые необходимо предпринять при обнаружении нарушений в работе устройства:
 - отключить устройство от подачи электричества, отключить подачу холодной воды и обратиться в сервисный центр Bosch;
 - при обнаружении утечки воды из бака опустошить бак (если система подключения это позволяет без демонтажа элементов подключения) и обратиться в сервисный центр Bosch;
 - ни в коем случае не разбирайте устройство или элементы подключения до прибытия работника сервисного центра Bosch.
10. С условиями монтажа и использования можно ознакомиться в инструкции, приложенной к баку для горячей воды. Претензии принимаются только если в ремонте бака для горячей воды задействован сертифицированный специалист Robert Bosch и ему предъявлен настоящий полностью заполненный гарантийный талон.

Список сертифицированных специалистов:
BY - www.bosch-lt.by
LV - www.boschilumtehnika.lv
LT - www.boschsildymotechnika.lt
EE - www.boschsoojustechnika.ee

EE Elektriboileri garantītalong**LV** Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons**LT** Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas**RU** Гарантийный талон на электрический водонагреватель**BOSCH**

Elektriboiler (nimetus, tāhja): Karstā ūdens tvertne (nosaukums, apzīmējums): Karsto vandens rezervuāras (pavadināmas, zēnklināmas): Электрический водонагреватель (название, обозначение) Elektriboileri identifikācijas numurs: Karstā ūdens tvertnes identifikācijas numurs: Karsto vandens rezervuāro atpazītnes numuris: Идентификационный номер водонагревателя:			
Kauplus, mūūgikoht: Veikais, pārdošanas vieta: Parduotivē, pardavimo vieta: Магазин, место продажи:			
Mūūgikuūprāvē: Pārdošanas datums: Pardavimo data: Дата продажи:		Mūūja perekonnamini ja alkiri: Pārdevēja uzvārds, paraksts: Pardavejo pavardė, parašas: Фамилия, подпись продавца:	

Tehtud töö / Veiktie darbi / Atlikti remonto darbai / Выполненные работы

Kuūpāev / Datums / Data / Дата	Tehtud töö / Veiktie darbi / Выполненные работы	Meister / Meistras / Мастер	Garantija, Vastutulek, Tasu Garantija, Pretinnākšana, Maksa Garantija, Pagaiba, Mokesis Гарантия, Уступка, Плата	Mārkused, Piezīmes, Pastabos, Примечания

11 Andmekaitsedeklaratsioon



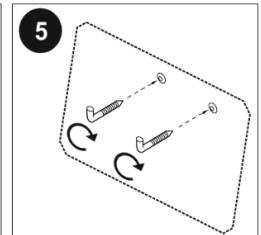
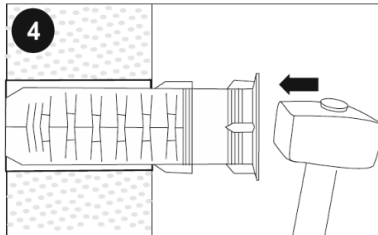
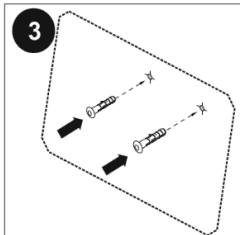
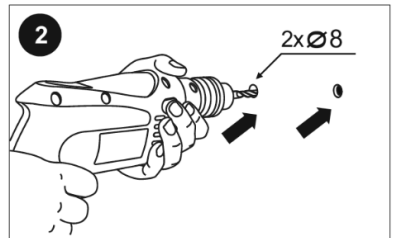
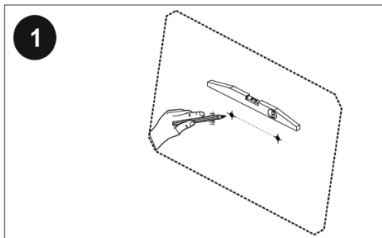
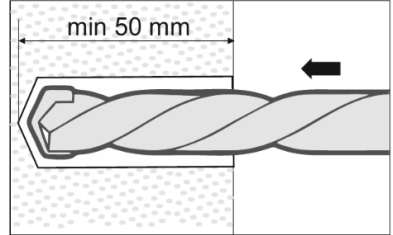
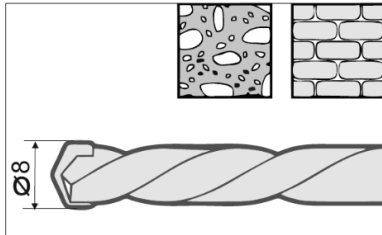
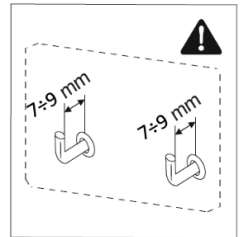
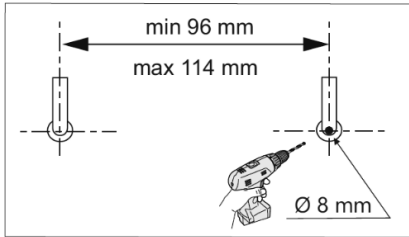
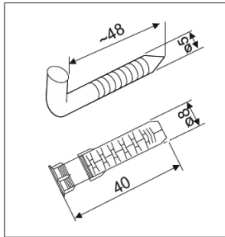
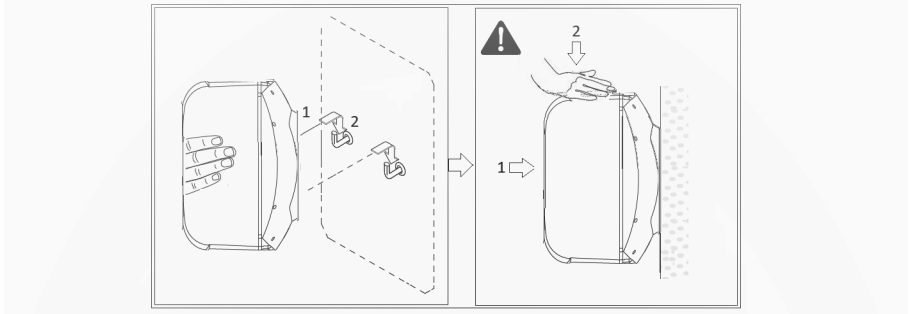
Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine

(isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt b), täita oma tootejärelvalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil **DPO@bosch.com**. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

Märkused

Märkused



Robert Bosch OÜ
Kesk tee 10, Jüri alevik
75301 Rae vald
Harjumaa
Estonia
Tel. 00 372 6549 565